

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS CATALOGUE
CATALOGUE DE PIECES DETACHEES
ERSATZKATALOG
CATALOGO PIEZAS DE REPUESTO

 **FIMAP®**



Genie E

ED. 02-2009

Doc. 10017198 - AA

Wibis AG
Obfelderstrasse 31
8910 Affoltern a.A.
Telefon 044 761 63 36
info@wibis.ch



Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non si intendono impegnative. L'azienda pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche ad organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale. La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nella presente pubblicazione, è vietata ai sensi di legge.

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico e/o di dotazione. Le immagini sono da intendersi di puro riferimento e non vincolanti in termini di design e dotazione.

The contained descriptions in the present publication are not binding. The Manufacturer therefore reserves itself the right to bring in whatever moment possible organs changes, details or supplies of accessories, that it holds convenient for an improvement, or for any demand of constructive or commercial character. The partial reproduction of the texts and diagrammes contained in the present catalog, is forbidden by law.

The Manufacturer reserves itself the right to bring changes of technical character and/or of endowment. The images are meant of pure reference and not binding in terms of design and endowment.

Les descriptions contenu dans la présente publication ne s'entendent pas contraignant. Le Fabrikant donc, il se réserve le droit d'apporter dans n'importe quel moment, les modifications éventuelles à organes, détails, fournitures d'accessoires, qu'elle croit convenables pour une amélioration ou pour n'importe quel exigence de caractère constructif ou commercial. La reproduction partielle aussi des textes et des dessins, contenu dans le présent catalogue, elle est prohibée aux termes de la loi.

Le Fabrikant se réserve le droit d'apporter modifications de caractère technique et/ou de dotation. Les images sont à s'entendre en référence pure et pas contraignants en termes de design et dotation.

Die Beschreibungen, welche in der vorliegenden Veröffentlichung vorhanden sind, sind nicht verpflichtend. Die Firma behält sich das Recht vor jederzeit eventuelle Modifikationen an wesentlichen Baugruppen, Details und Zubehör-Teilen durchzuführen, wenn dies für vorteilhaft bewertet wird und zu einer Verbesserung führt oder aufgrund von konstruktiven oder kommerziellen Anforderungen. Die Vervielfältigung, auch wenn es sich nur um Text-Auszügen oder Abbildungen handelt, der vorliegenden Bedienungsanleitung ist entsprechend dem Gesetz untersagt.

Die Firma behält sich das Recht vor technische Eigenschaften und Ausstattungen zu modifizieren. Die Abbildungen sind zum Verständnis und dienen als Bezug und sind nicht bindend in Bezug auf Design und Ausstattung.

Las descripciones contenidas en la presente publicación no son empeñativas. La Empresa por lo tanto se reserva el derecho de aportar en cualquier momento, eventuales modificaciones a órganos, detalles, suministros de accesorios, que ella crea conveniente para una mejoría o por cualquier exigencia de carácter constructivo o comercial. La reproducción parcial de los textos y los diseños, contenidos en el presente catálogo, está prohibida por la ley.

La Empresa se reserva el derecho a aportar modificaciones de carácter técnico e/o de dotación. Las imágenes son de pura referencia y no vinculantes en términos de diseño y dotación.



SOMMARIO

SUMMARY / SOMMAIRE / INHALTSANGABE / ÍNDICE

PAG. 04	GRUPPO BASAMENTO SPAZZOLA SINGLE BRUSH BASE ASSEMBLY / GROUPE PLATEAU DES BROSSES / GRUPPE BÜRSTENGESTELL / GRUPO BANCADA CEPILLO
PAG. 08	GRUPPO TERGIPAVIMENTO SQUEEGEE ASSEMBLY / ENSEMBLE DE SUCEUR / SAUGFUSSGRUPPE / GRUPO LIMPIADORES DE SUELO
PAG. 10	GRUPPO COMANDO TERGIPAVIMENTO SQUEEGEE CONTROL ASSEMBLY / GROUPE COMMANDE DE SUCEUR / SAUGFUSSBETÄTIGUNG / MANDO LIMPIAPAVIMENTOS
PAG. 12	GRUPPO TELAIO VERSIONE FRAME ASSEMBLY / GROUPE DE CHASSIS / GRUPPE RAHMEN / GRUPO BASTIDOR
PAG. 14	GRUPPO SERBATOI RECOVERY TANKS ASSEMBLY / GROUPE DE RESERVOIRS EAU SALE / SCHMUTZVASSERTANKE / GRUPO TANQUES AGUA SUCIA
PAG. 16	GRUPPO MANUBRIO MANUBRIO HANDLE ASSEMBLY / COMPOSANDE ELECTRIQUES. / LENKSTANGE GRUPPE / GRUPO MANILLAR.
PAG. 20	GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO E MANUBRIO ELECTRIC COMPONENTS / COMPOSANTS ELECTRIQUES / ELEKTROTEILE / COMPONENTES ELECTRICOS

GRUPPO BASAMENTO

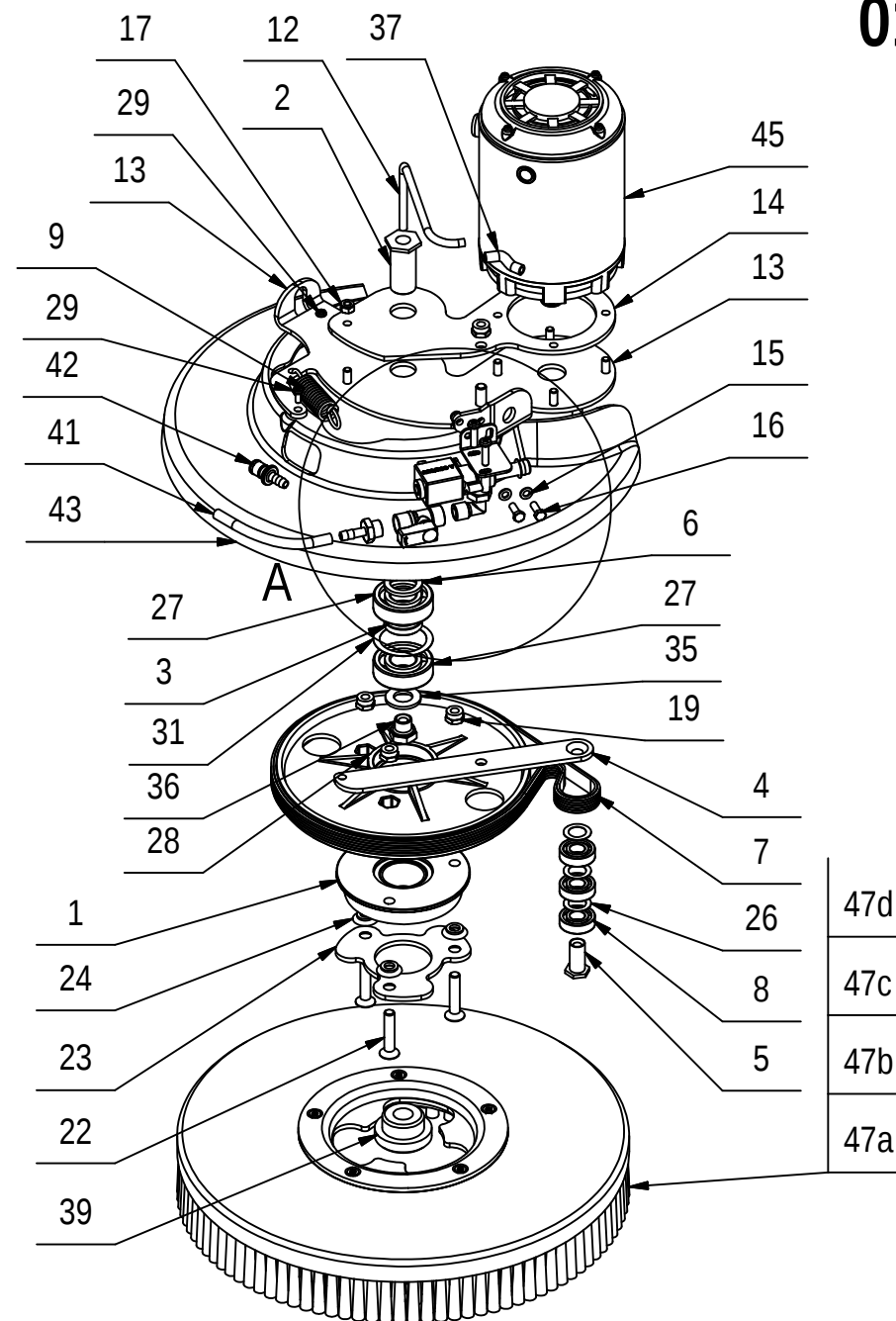
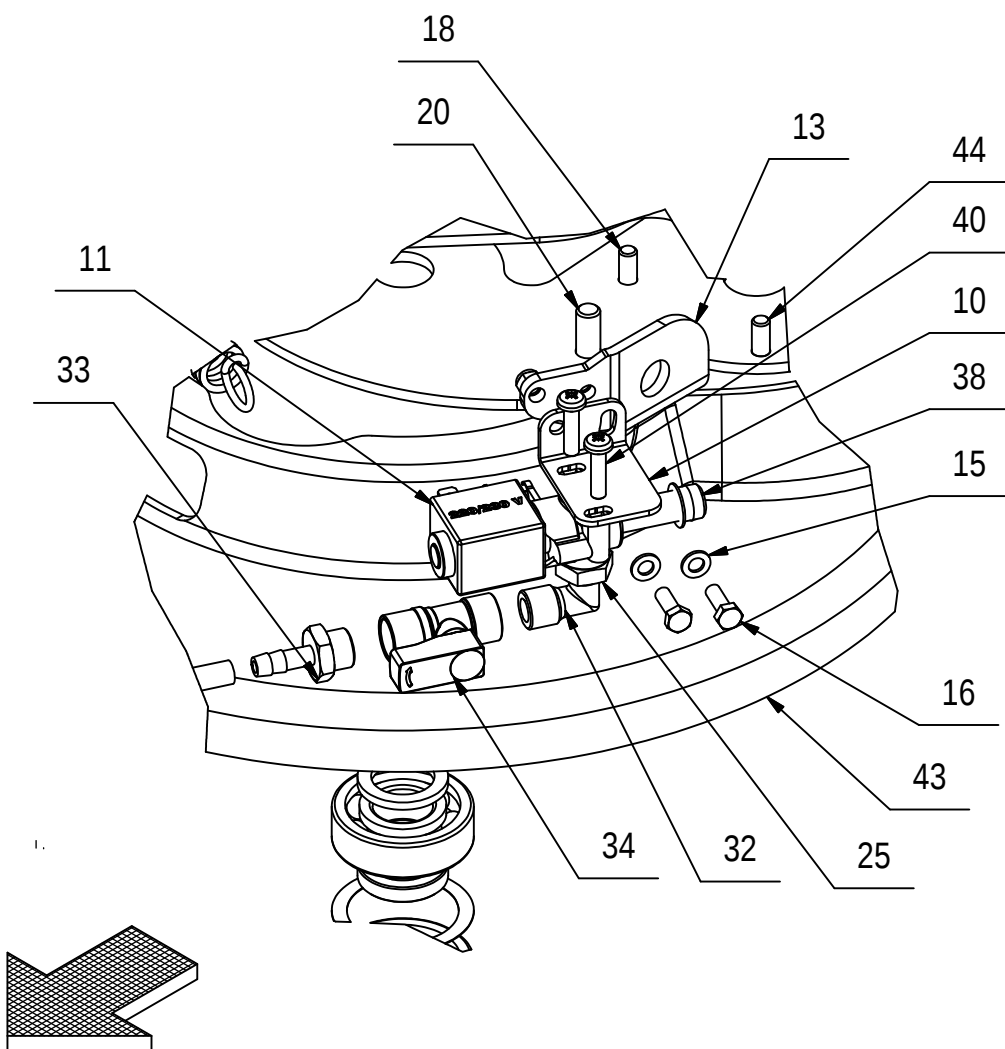
BRUSHES BASE ASSY

GROUPE DE EMBASE DE BROSSES

BUERSTENGESTELL GRUPPE

GRUPO BANCADA CEPILLOS

01



GRUPPO BASAMENTO**01**

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	1	212375	FLANGIA PULEGGIA SPAZZOLA VISPA	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
2	1	212413	PERNO FLANGIA BAS.	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
3	1	212363	DISTANZIALE D=30 d=20,2 S=6 C40	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
4	1	213122	TENDICINGHIA	TIGHTENER	TENDEUR	SPANNER	TENDEDOR
5	1	212364	BOCCOLA PER TENDICINGHIA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
6	1	212365	DISTANZIALE D=30 d=21 S=3 C40	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
7	1	421111	CINGHIA POLY V J6 - 303	BELT	COURROIE	RIEMEN	CORREA
8	3	408420	CUSCINETTO A SFERE 6001-2RS1	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
9	1	202475	MOLLA TRAZIONE 17,5X2,5X69	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
10	1	420647	SUPPORTO ELETTROVALVOLA	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
11	1	407895	ELETTROVALVOLA 220-230V	SOLENOID VALVE	ELECTROVANNE	MAGNETVENTIL	ELETTROVALVULA
12	1	421576	TUBO DISTRIBUTORE	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
13	1	213120	SUPPORTO INF. BASAMENTO SPAZZOLA	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
14	1	213121	SUPPORTO SUP. BASAMENTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
15	2	409150	ROSETTA 5X11X1 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
16	2	416431	VITE M5x14 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	1	409082	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
18	4	407663	VITE M6x16 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	4	409085	DADO M8x8.5 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
20	1	408674	VITE M8x25 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	1	408986	VITE M8x25 TPSEI UNI5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	3	408983	VITE M8x40 TPSEI UNI 5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23	1	206829	FLANGIA DI ATTACCO SPAZZOLA	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
24	3	204329	DISTANZIALE ATTACCO SPAZZOLA	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHUELSE	DISTANCIADOR
25	1	410443	DADO 1/4" GAS	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
26	3	409236	SPESSORE RAM 14x22x0,3 DIN 988	SHIM	EPAISSEUR	BEILAGERING	ARANDELA ESPESOR
27	2	408435	CUSCINETTO SF 6204 D=47 d=20 S=14	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
28	1	213170	PULEGGIA LISCIA D=200 VISPA-GENIE	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHLEIBE	PULEA
29	3	415783	VITE M4X10 TCTC UNI 7687 INOX A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
31	1	409328	SPESSORE RAM 37x47x0.3 DIN 998	SHIM	EPAISSEUR	BEILAGERING	ARANDELA ESPESOR
32	1	422184	RACC. A GOMITO 1/4 M.M. OTT. NICH.	ELBOW	COUDE	WINKELVERSCHRAUBUNG	RACOR CODO
33	1	422186	RACC. PORTAGOMMA 1/4x7 OTT. NICH.	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACOR
34	1	422183	RUBINETTO 1/4 F-F L= 38 CON LEVA	COCK	ROBINET	WASSERHAHN	GRIFO
35	1	409212	RONDELLA D14 UNI 6592 INOX	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
36	1	422187	TAPPO M 1/4 CON FORO D.7,3 ZINCATO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
37	1	213391	TUBO VITREO D=5 L=30	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO

GRUPPO BASAMENTO

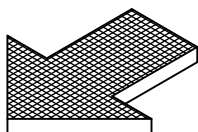
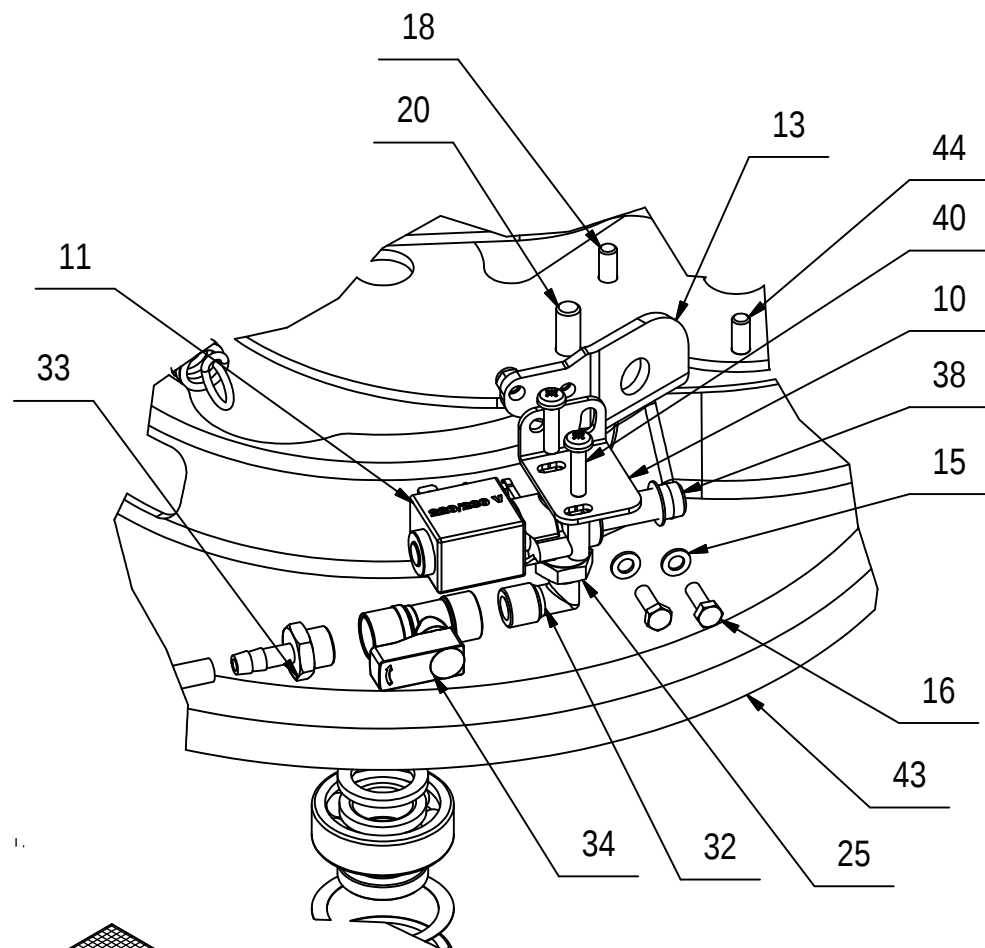
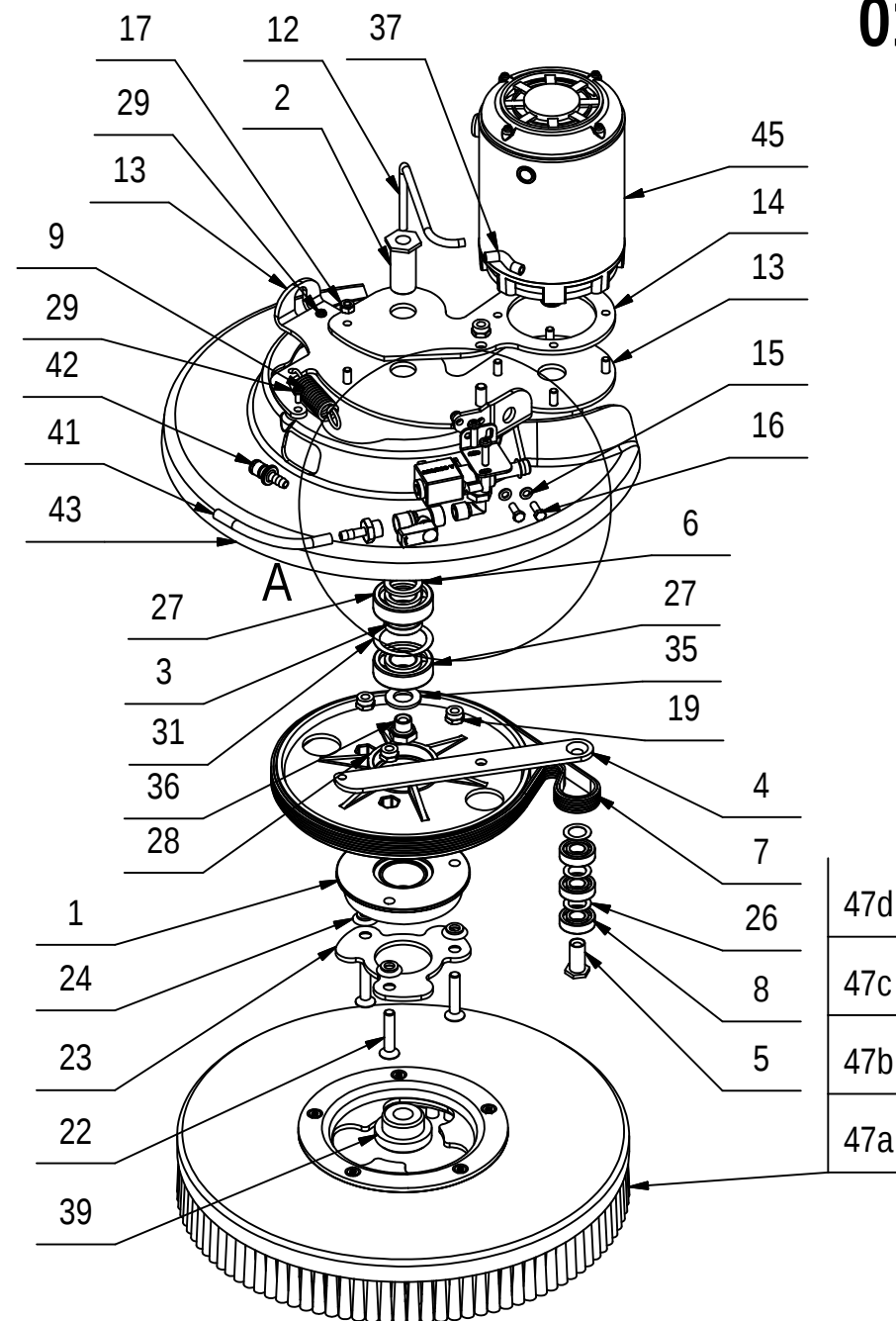
BRUSHES BASE ASSY

GROUPE DE EMBASE DE BROSSES

BUERSTENGESTELL GRUPPE

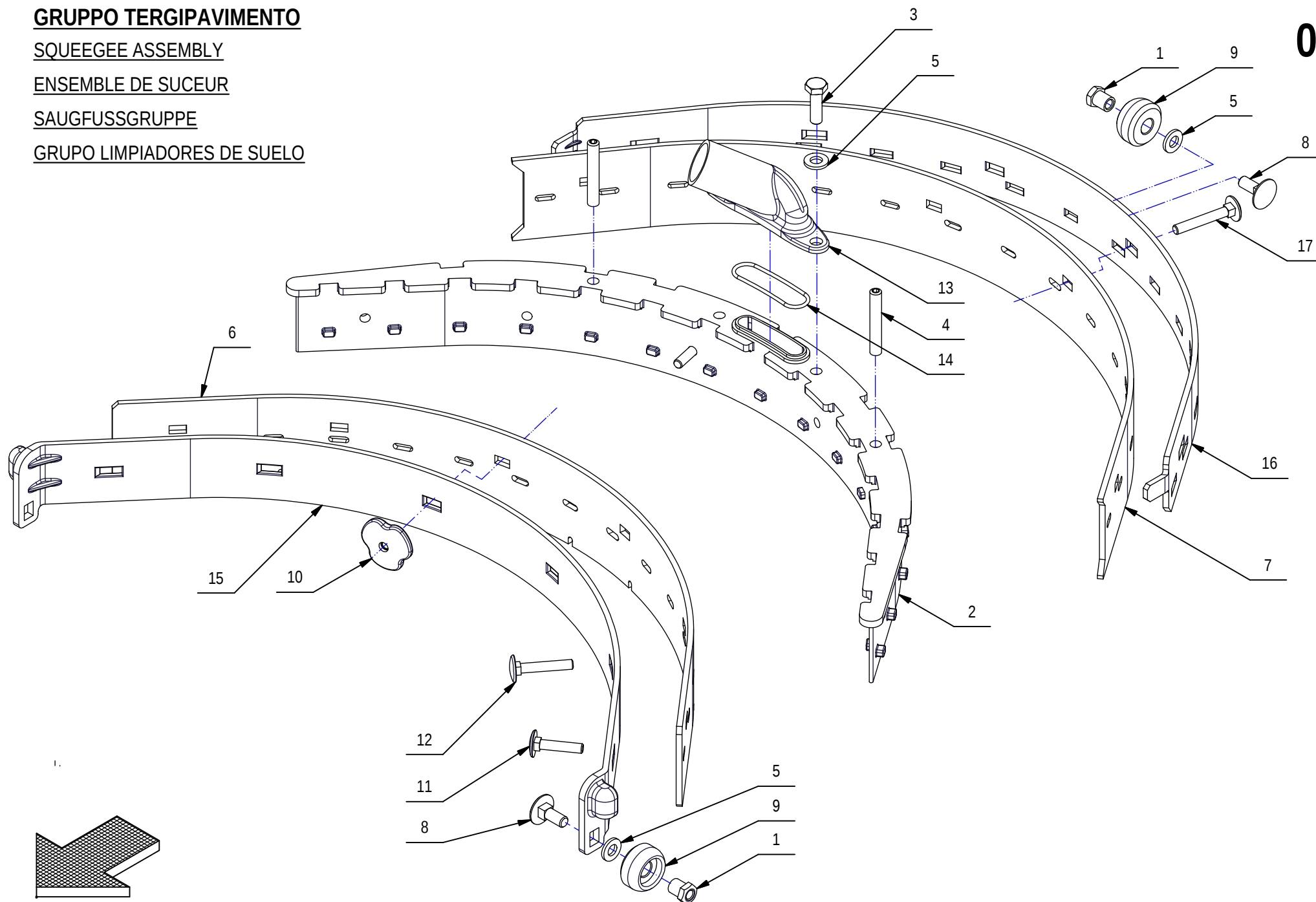
GRUPO BANCADA CEPILLOS

01



GRUPPO BASAMENTO**01**

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
38	1	409831	TAPPO SALVAFILETTO D=11.5	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
39	1	422206	BOCCOLA D=45-33.1 d=15.5 S=23 PVC	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
40	2	408506	VITE D.5X20 AUTOF. POLI LOCK	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
41	1	213251	TUBO D=8 d=5 L=105 VITREO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
42	1	421743	INNESTO RAPIDO MASCHIO 1/4" CPC APC22004	MALE COUPLING	EMBAYAGE MALE	KUPPLUNG MIT ZAPFEN	ACOPLAMIENTO MACHO
43	1	422091	PARASPRUZZI PP RAL 7016 VISPA-GENIE	SPLASH GUARD	BAVETTE DE PROTECTION	SPRITZGUMMI	PARASALPICADURAS
44	1	408966	VITE M6x16 TPSEI UNI 5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
45	1	427095	MOTORE 220V 50HZ 1400G 1.9 AMP CLASS-B	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
46	2	415899	DADO M5 AUTOBL. BASSO UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
47a	1	421701	SPAZZOLA PPL D=335 14" ATTACCO WIRBEL	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
47b	1	427482	SPAZZOLA D=355 (14") PPL 0,6 ROSSO	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
47c	1	421492	SPAZZOLA D=355 (14") PPL 0,4 VERDE	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
47d	1	421278	SPAZZOLA D=355 (14") PPL 0,3 AZZURRO	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO

GRUPPO TERGIPAVIMENTOSQUEEGEE ASSEMBLYENSEMBLE DE SUCEURSAUGFUSSGRUPPEGRUPO LIMPIADORES DE SUELO**04**

GRUPPO TERGIPAVIMENTO**04**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	212936	3	BOCCOLA CH10 D=8 M6 S=11.9 OT58	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
2	213231	1	CORPO TERGIPAVIMENTO ZAMA	SQUEEGEE BODY	CORPS DE SUCEUR	SAUGFUSSKÖRPER	CUERPO LIMPIAPAVIMENTOS
3	407667	2	VITE M6X20 TE UNI 5739 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
4	408905	2	GRANO M6x40 EI UNI5923 A2	DOWEL	VIS CYLINDRIQUE	MADENSCHRAUBE	TORNILLO
5	409157	5	ROSETTA 6x12x1,6 INOX UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
6	420648	1	GOMMA TERGI ANTERIORE	FRONT RUBBER	BAVETTE AVANT	VORDERER SAUGGUMMI	GOMA DELANtera
7	420649	1	GOMMA TERGI POSTERIORE	REAR RUBBER	BAVETTE ARRIERE	HINTERER SAUGGUMMI	GOMA TRASERA
8	421080	3	VITE M6X16 TTQST (UNI 5732 DIN 603) INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
9	421101	3	RUOTA TERGI D=24 d=8.2 S=12.7 NYLON	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
10	421733	6	GALLETTO M5 PVC	WING NUT	PAPILLON	FLÜGELSCHRAUBE	POMO
11	421930	2	VITE M5x25 TTQST UNI 5732 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
12	421931	2	VITE M5x30 TTQST UNI 5732 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
13	422112	1	BOCCHETTA TERGI	OPENING	BUSE	ÖFFNUNG	BOQUILLA
14	422113	1	GUARNIZIONE OR 2131 - D.1,78X33,05	O-RING	JOINT	O-RING	JUNTA ANULAR
15	423193	1	LAMA PREMIGOMMA ANTERIORE PVC	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
16	423263	1	LAMA PREMIGOMMA POSTERIORE PVC	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
17	424040	2	VITE M5X35 TTQST UNI5732 DIN603 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

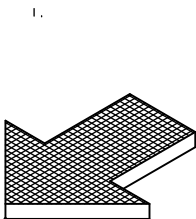
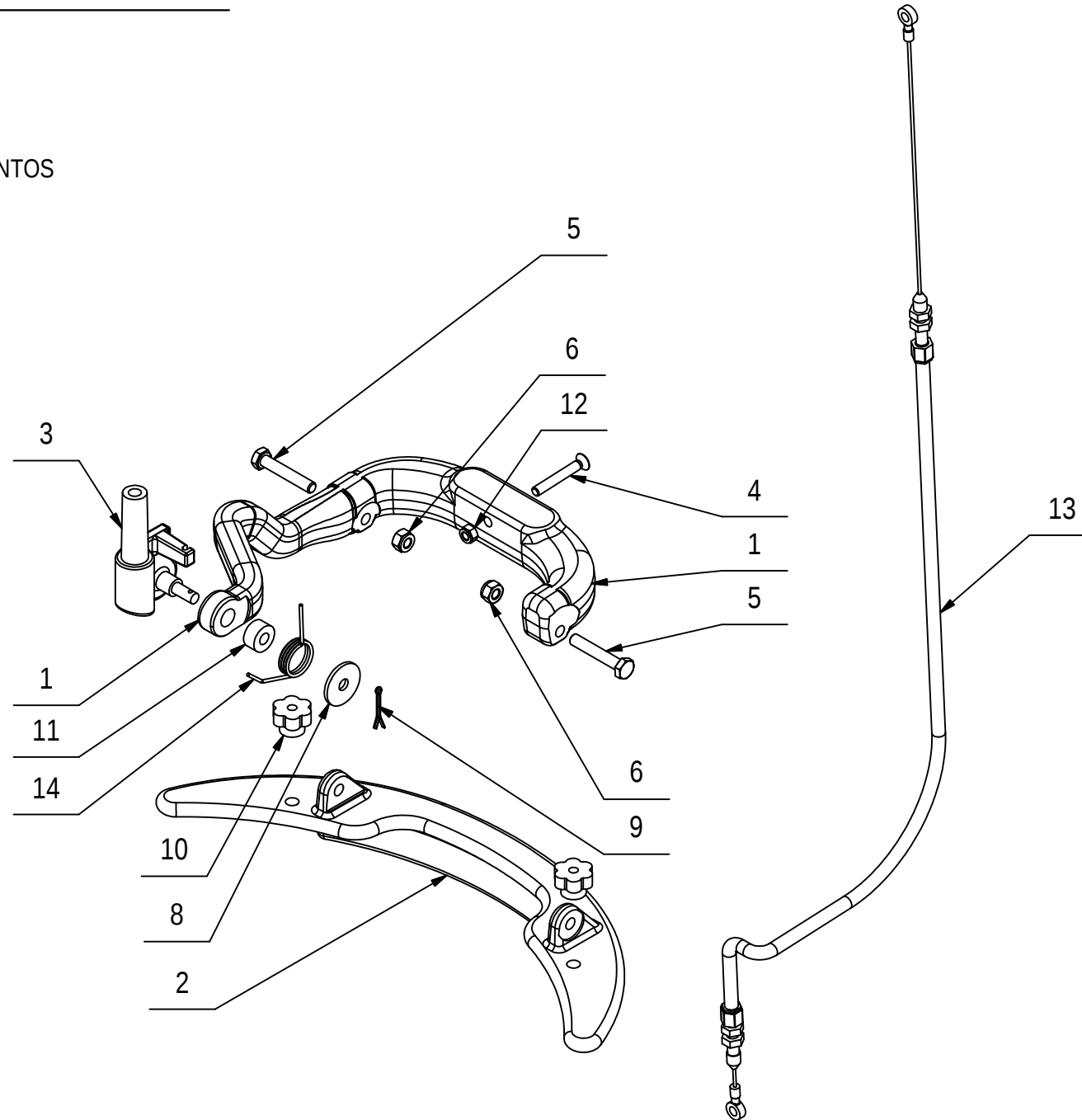
GRUPPO COMANDO TERGI

SQUEEGEE CONTROL ASSY

CONTROL DE CORPS DE SUCEUR

SAUGFUSSKÖRPER KONTROL

GRUPO COMANDO LIMPIAPAVIMENTOS



GRUPPO COMANDO TERGI

Tabella elenco pezzi							
POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
6	2	409082	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
13	1	427138	FUNE SOLLEVAMENTO TERGI VISPA-E	CABLE	CABLE	KABEL	CUERDA
10	2	410225	POMELLO VB20 - D.20 M6 F.P.	KNOB	POMMEAU	KUGELGRIF	POMO
14	1	421730	MOLLA A TORSIONE PRESSIONE TERGI VISPA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
5	2	408651	VITE M6x35 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
11	1	414689	DISTANZIALE D=15 d=6,5 S=7,5 PVC	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
8	1	409162	ROSETTA 6,5x24x2 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
3	1	213723	SUPPORTO COMANDO TERGI	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
1	1	213690	BRACCIO COMANDO TERGI GHISA	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
2	1	213691	SUPPORTO TERGI GHISA	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
9	1	409382	COPIGLIA D2 X20 UNI 1336	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	PASADOR DE ALETAS
12	1	416781	DADO M5X5 AUTOBL. UNI 7473 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
4	1	408517	VITE M5X35 TSCTC UNI 7689 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

GRUPPO TELAIO

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	1	216394	VANO SERBATOIO RECUPERO	SUPPORT RECOVERY TANK	SUPPORT RESERVOIR EAU SALE	HALTERUNG SCHMUTZWSSERTANK	SOPORTE TANQUE
2	4	408625	VITE M8x16 TTQST UNI 5732 DIN 603	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
3	2	420674	RUOTA RES 200X42	WHEEL 200X42	ROUE 200X42	RAD 200X42	RUEDA 200X42
4	2	409192	ROSETTA 10x21x2 UNI 6592 A2	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
5	1	423354	TELAIO BASE ALLUMINIO VISPA-GENIE	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
6	6	415902	DADO M8 AUTOBL. UNI 7474 ZINC. BASSO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
7	7	409175	ROSETTA 8x17x1.6 UNI 6592 ZINC.	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
8	1	214125	SUPPORTO SERBATOIO VISPA/GENIE	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
10	3	410277	FASCETTA IN PLASTICA 4,8X200	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
11	3	409082	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
12	1	407665	VITE M6X18 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
13	3	409156	ROSETTA 6x12x1,6 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
17	2	408714	VITE M10x35 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	1	216663	STAFFA FISSAGGIO MOTORE ASPIRAZIONE	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
19	2	408674	VITE M8x25 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
20	2	422120	BOCCOLA D=18-13 d=8 S=9,5 OT54	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
22	1	216664	PERNO CENTRAGGIO SERBATOIO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
23	2	408848	VITE M5X10 TCTC UNI 7687 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
25	1	427046	TUBO SPIRALATO D=20 L=950 CON MAN.	SUCTION HOSE	FLEXIBLE ASPIRATION	SAUGSCHLAUCH	TUBO DE ASPIRACION
26	1	427044	TUBO SPIRALATO D=29 L=590 CON MAN.	SUCTION HOSE	FLEXIBLE ASPIRATION	SAUGSCHLAUCH	TUBO DE ASPIRACION
27	1	427094	MOTORE ASPIRAZIONE EMB 230V 50Hz - Ø30	SUCTION MOTOR	MOTEUR D#ASPIRATION	SAUGMOTOR	MOTOR DE ASPIRACION
28	1	410290	FASCETTA A VITE 32-44	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
29	1	423870	FONOASSORBENTE ADESIVO H10x460x65	DEADENING	ISOLANT PHONIQUE	SCHALLDICHTUNG	FONOABSORBENTE
30	4	408670	VITE M8x20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
32	2	408802	VITE M6X40 TCEI UNI 5931 FP ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
33	4	409126	DADO M8 SERPRESS	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
34	1	407647	VITE M5x20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
36	1	409036	DADO M5x5 UNI 5587 ZINC	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
37	2	409334	ROSETTA DENT. EST. D.5 DIN 6798	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
38	1	415899	DADO M5 AUTOBL. BASSO UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
39	1	427574	PASSACAVO Øi 35 - Øf 39 - SP.2	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUIACABLE
40	1	407663	VITE M6x16 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
41	1	408690	VITE M8X18 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
42	1	405832	ANTIROMBO SUPERIORE MOTORE ASP	DEADENING	ISOLANT PHONIQUE	SCHALLDICHTUNG	FONOABSORBENTE
43	1	215598	GUARNIZIONE MOUSSE 15X5 L=80	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA

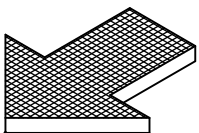
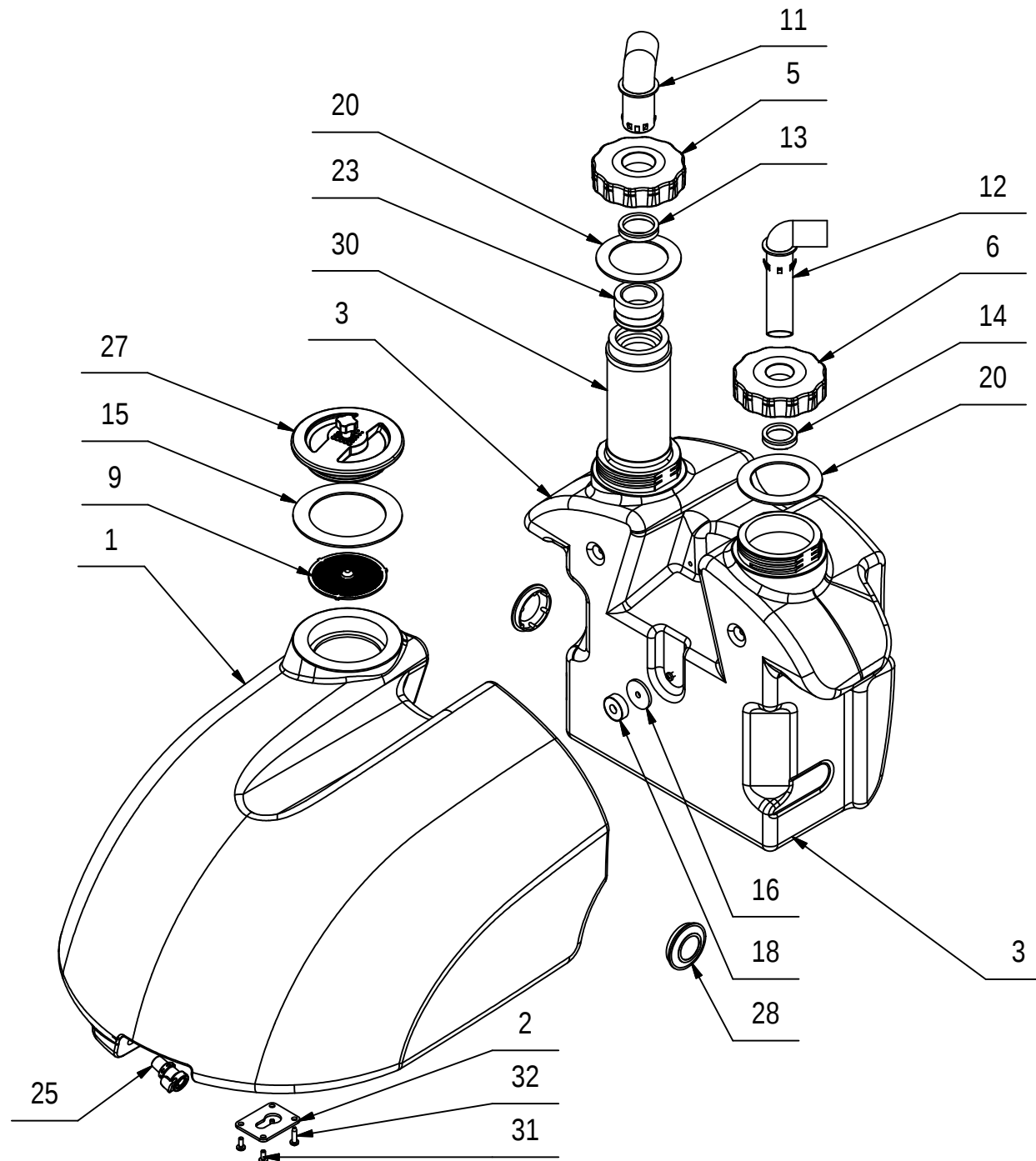
GRUPPO SERBATOI GENIE-E

TANKS ASSY

GROUPE RESERVOIRS

SCHMUTZWASSERTANKS

GRUPO TANQUES

05

GRUPPO SERBATOI GENIE-E**05**

Tabella elenco pezzi

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	1	426980	SERBATOIO SOLUZIONE GENIE E RAL 5012	SOLUTION TANK	RESERVOIR EAU PROPRE	FRISCHWSSERTANK	TANQUE SOLUCION
2	1	426986	STAFFETTA CENTRAGGIO-FISSAGGIO SERBATOIO	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
3	1	426981	SERBATOIO RECUPERO GENIE E RAL 5012	RECOVERY TANK	RESERVOIR EAU SALE	SCHMUTZWSSERTANK	TANQUE AGUA SUCIA
5	1	426983	TAPPO ASPIRAZ MOTORE - SERBATOIO VISPA-E	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
6	1	426984	TAPPO ASPIRAZ SERBATOIO - TERGI VISPA-E	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
9	1	425742	FILTRO 18 MESH SERBATOIO SOLUZIONE	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
11	1	420606	RACCORDO TUBO ASPIRAZIONE	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACOR
12	1	420607	RACCORDO TUBO RECUPERO	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACOR
13	1	421109	GUARNIZIONE V-RING VA30 H=7,5 NBR	V-RING	JOINT	V-RING	JUNTA ANULAR
14	1	416771	GUARNIZIONE V-RING VA25 H=7,5 NBR	V-RING	JOINT	V-RING	JUNTA ANULAR
15	1	424090	GUARNIZIONE D=104 d=73 S=2 PARA 40SH	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
16	1	409166	ROSETTA PVC 6x30x3 NERA	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
18	1	427113	MAGNETE Ø25 x Ø5 x 8 - 17 kg (SM09.2585)	MAGNET	AIMANT	MAGNET	IMAN
20	2	427110	GUARNIZIONE D=81 d=56 S=2 PER TAPPO D=80	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
27	1	216412	TAPPO GENIE CON PERNO DI SFIATO	CAP BREATHER	CAPUCHON AVEC SOUPIRAIL	KAPPE ENTLÜFTER	TAPON RESPIRADERO
28	2	422390	TAPPO COPRIMOZZO G48 PER RUOTA GENIE	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
30	1	411674	FILTRO ASPIRAZIONE AIR STOP D=60	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
31	3	415783	VITE M4X10 TCTC UNI 7687 INOX A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23	1	212372	SUPPORTO FILTRO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
25	1	421744	INNESTO RAPIDO FEM. 1/4" CPC APC10004BSP	FEMALE COUPLING	EMBAYAGE FEMELLE	KUPPLUNG OHNE ZAPFEN	ACOPLAMIENTO HEMBRA
32	2	408881	VITE D.4,2x16 AUTOF. UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

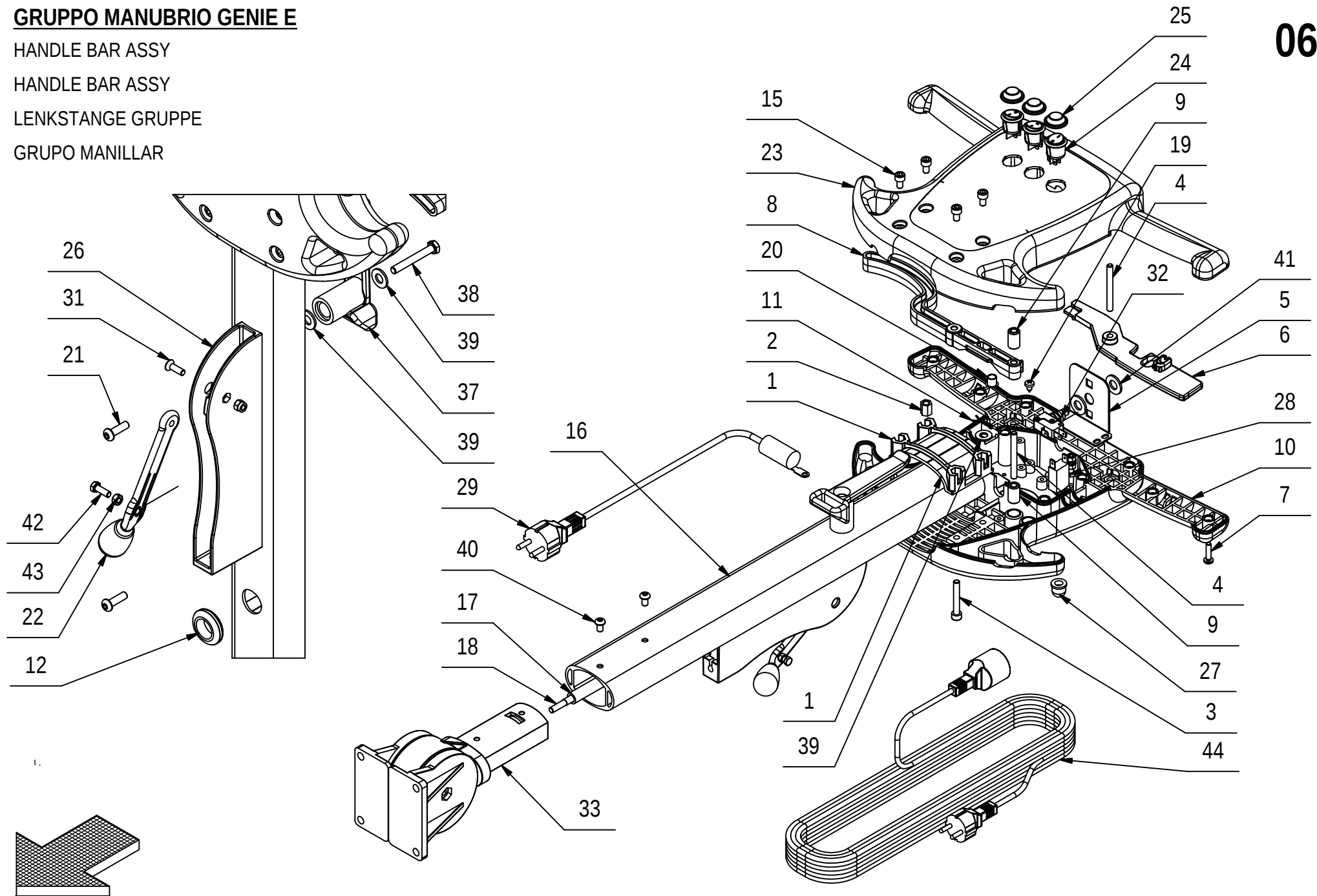
GRUPPO MANUBRIO GENIE E

HANDLE BAR ASSY

HANDLE BAR ASSY

LENKSTANGE GRUPPE

GRUPO MANILLAR

06

GRUPPO MANUBRIO GENIE E**06**

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	1	416500	STAFFA TUBO MANUBRIO	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
2	4	204428	COLONNETTA CH10 M6 H=13 AVP	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
3	4	408802	VITE M6X40 TCEI UNI 5931 FP ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
4	3	204524	SPINA D=6 L=57 AVP	SPRING PIN	FOURCHETTE	SPANNSTIFT	PASADOR ELASTICO
5	1	416489	SQUADA SUPP. INTERRUETTORE	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
6	2	416491	LEVA COMANDO INTERRUETTORE	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
7	10	408506	VITE D.5X20 AUTOF. POLI LOCK	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
8	1	416493	LEVA SGANCIO MANUBRIO UNIVERSALE	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
9	2	204392	BOCCOLA D=12 d=6 S=20 Fe360B	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
10	1	416745	CORPO MANUBRIO L43 FIMAP RAL7016	HANDLE BAR BODY	CORPS DE TIMON	FÜHRUNGSHOLMKÖRPER	CUERPO MANILLAR
11	1	409382	COPIGLIA D2 X20 UNI 1336	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	PASADOR DE ALETAS
12	1	416820	PASSACAVO PER FORO D.25 Di=15	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUIACABLE
13	1	416828	FASCETTA PL.4,8X200 - OCC.D.5 RUFFO	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
14	1	408885	VITE D.4,8x19 AUTOF. NICH UNI6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	4	408805	VITE M6x10 TCEI UNI 5931 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	1	216725	TUBO MANUBRIO L=537 GENIE E	HANDLE BAR PIPE	TUBE TIMON	ROHR LENKSTANGE	TUBO MANILLAR
17	1	212371	TUBO VITREO 8X2X340	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
18	1	212902	ASTA SGANCIO MANUBRIO	TIE ROD	TIGE	SPANNSTANGE	TIRANTE
19	4	416788	VITE D.4,8x9,5 AUTOF. UNI 7981 DERK	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE
20	1	422110	TAPPO A SCATTO D=10	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
21	2	415855	VITE TBEI M6X20 ISO 7380	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	1	423323	LEVA COMANDO TERGI. VISPA/GENIE	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
23	1	216729	MANUBRIO SUPERIORE GENIE-E 2008	HANDLE BAR	TIMON	LENKSTANGE	MANILLAR
24	3	426993	INT.BASCULA DP MOM LUM VERDE 10A250V Ø20	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
25	3	426996	CAPPUCCIO PROTEZIONE INTERRUUT. L188- Ø24	PROTECTION CAP	CALOTTE DE PROTECTION	SICHERHEITSKAPPE	CAPUCHO DE PROTECCION
26	1	427106	CARTER SOSTEGNO LEVA TERGI GENIE-E	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
27	1	416817	CAPPUCCIO DISGIUNTORE	PROTECTION CAP	CALOTTE DE PROTECTION	SICHERHEITSKAPPE	CAPUCHO DE PROTECCION
28	1	427125	DISGIUNTORE DI SICUREZZA 106-P10-1.5A	CONTACT BREAKER	DISJONCTEUR	AUFTRENNER	DISYUNTOR MECANICO
29	1	427396	CAVO 3X1,5X500+SHUKO+PASSACAVO N°2(G.E)	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE
30	1	409080	DADO M5x7 AUTOBL. UNI 7473 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
31	1	408957	VITE M5x16 TPSEI UNI 5933 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
32	1	427429	MICROINTERRUT. A PULSANTE 10A FASTON 6.3	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTOR
33	1	213812	PREM. SNODO MANUBRIO DENT. 180° S/ FC				
34	1	407647	VITE M5x20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
35	2	409036	DADO M5x5 UNI 5587 ZINC	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
36	2	409334	ROSETTA DENT. EST. D.5 DIN 6798	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
44	1	427399	CAVO PROLUNGA 15 MT PRESA + SPINA SHUKO	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE

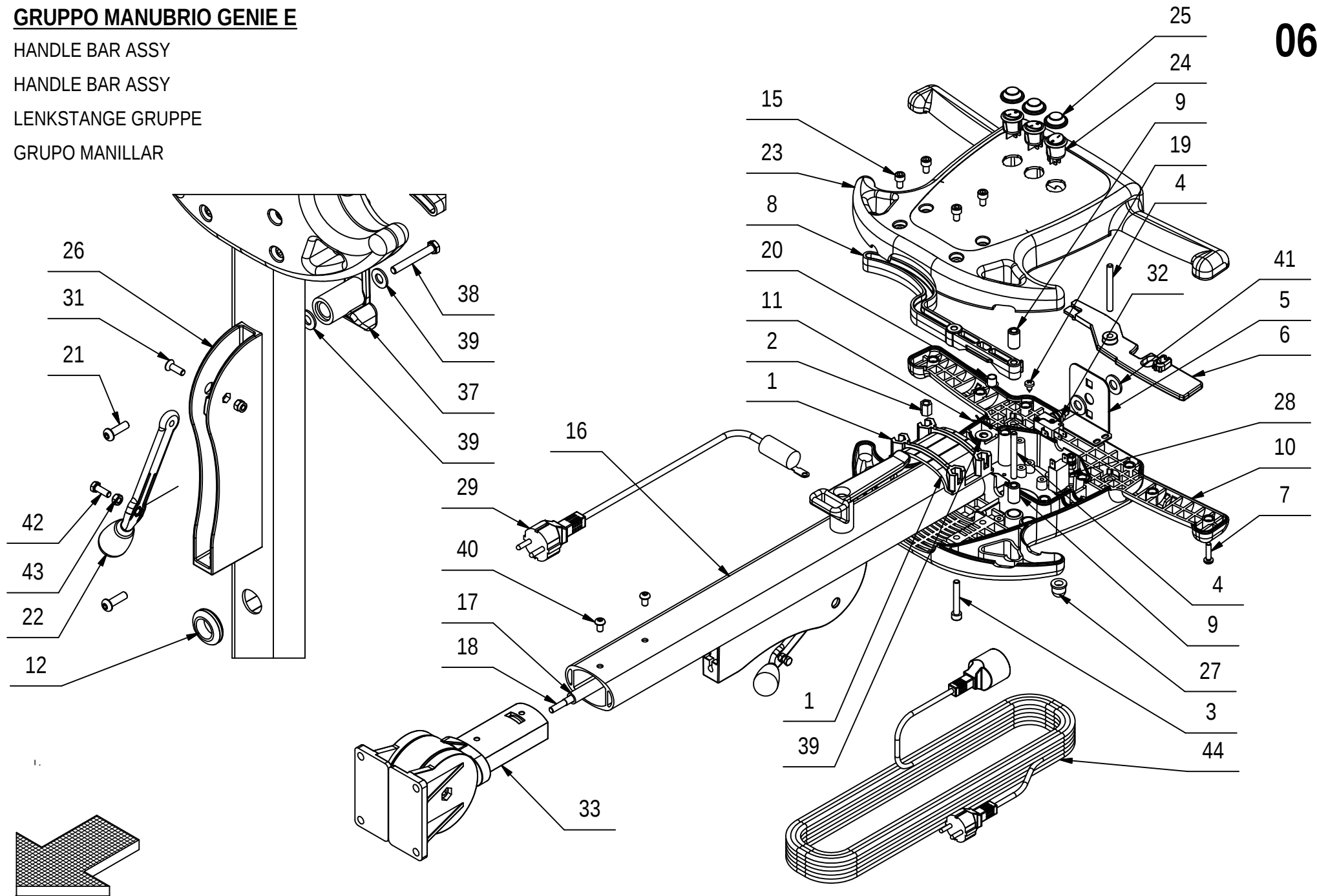
GRUPPO MANUBRIO GENIE E

HANDLE BAR ASSY

HANDLE BAR ASSY

LENKSTANGE GRUPPE

GRUPO MANILLAR

06

GRUPPO MANUBRIO GENIE E**06**

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
37	1	416543	MANIGLIA PORTACAVO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
38	1	415723	VITE M6X45 TE UNI 5737 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
39	3	409175	ROSETTA 8x17x1.6 UNI 6592 ZINC.	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
40	2	408809	VITE M6X10 TCBEI ISO 7380 Zn	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
41	2	409191	ROSETTA 10X21X2 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
42	1	416431	VITE M5x14 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
43	1	409038	DADO M5x3,5 UNI 5589 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
44	1	427399	CAVO PROLUNGA 15 MT PRESA + SPINA SHUKO	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE

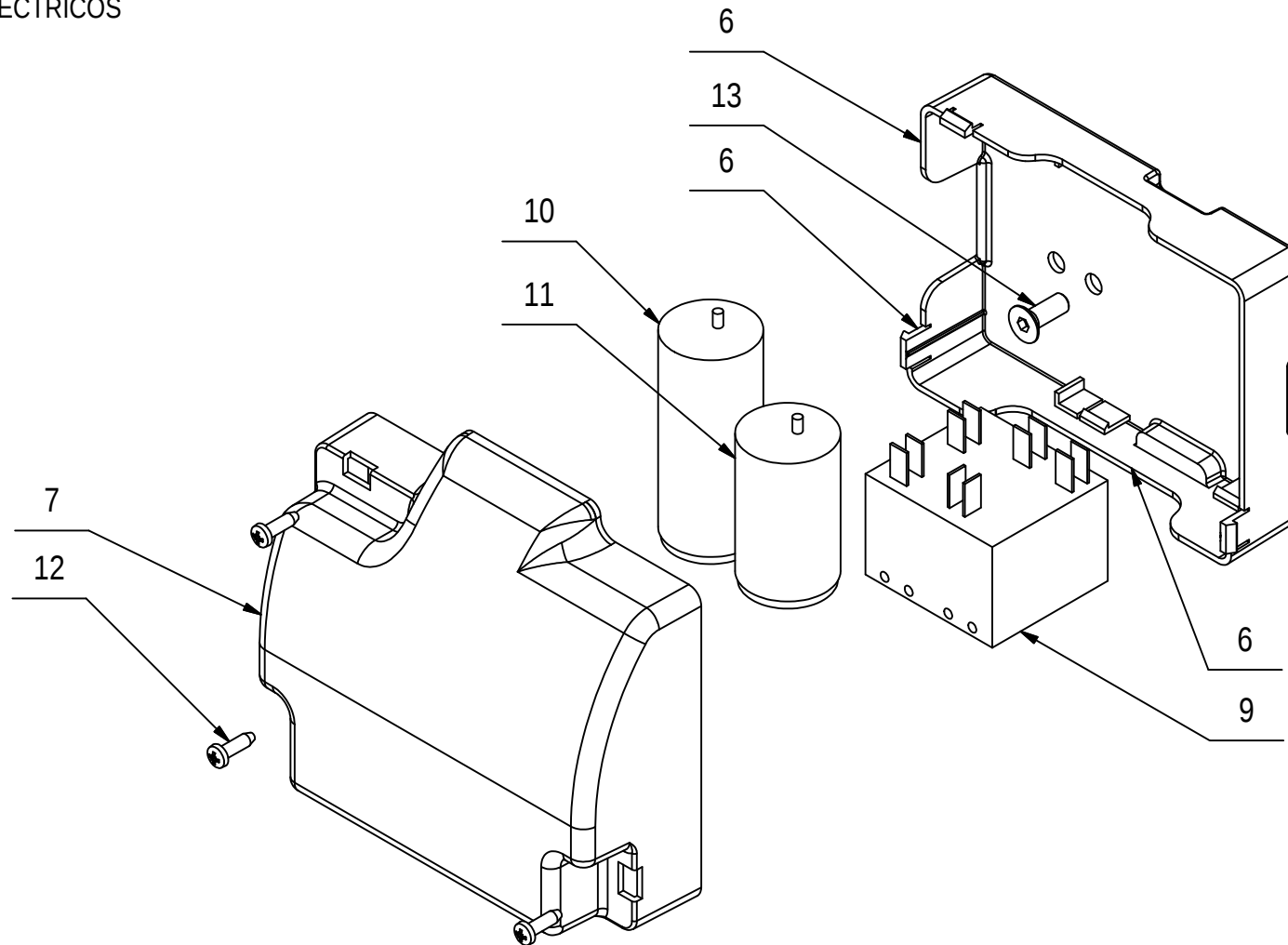
GRUPPO IMP. ELETTRICO

ELECTRIC COMPONENTS

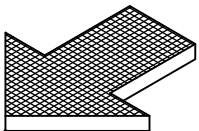
COMPOSANTS ELECTRIQUES

ELEKTROTEILE

COMPONENTES ELÉCTRICOS



1.



GRUPPO IMP. ELETTRICO

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
7	1	423068	COPERCHIO IMPIANTO ELETTRICO VISPA-GENIE	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
6	1	423067	PANNELLO IMPIANTO ELETTRICO VISPA-GENIE	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
2	1	409082	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
9	1	409697	KLIXON 220V	KLIXON 220V	KLIXON 220V	KLIXON 220V	KLIXON 220V
10	1	427096	CONDENSATORE AVVIAMENTO 8 µF	CAPACITOR	CONDENSATEUR	KONDENSATOR	CONDENSADOR
11	1	427097	CONDENSATORE LAVORO 6,3 µF	CAPACITOR	CONDENSATEUR	KONDENSATOR	CONDENSADOR
12	3	408876	VITE D.3.9x13 AUTOF. UNI 6954 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
13	1	408966	VITE M6x16 TPSEI UNI 5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO